



WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

Kielce, 2011-05-09

Znak: PNK.III-0932-1-47/10

Barbara Jeziarska-Hammerl
Tłumacz przysięgły

Wystąpienie pokontrolne

Uprzejmie informuję, że na podstawie art. 20 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.), w dniu 22 kwietnia 2011 roku pracownicy Wydziału Prawnego, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach przeprowadzili, z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego, kontrolę problemową Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 cytowanej ustawy.

Kontrolą objęto okres od dnia 01 stycznia 2009 r. do dnia kontroli. Ustalenia kontroli zostały przedstawione w protokole podpisanym przez każdą ze stron postępowania.

W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, iż wykonując zawód tłumacza przysięgłego, realizuje Pani obowiązek określony w art. 17 ust. 1 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Przeprowadzona kontrola wykazała w 2010 r. uchybienie polegające na nie rejestrowaniu w repertorium zapisów dotyczących tłumaczeń na żądanie podmiotów określonych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza, które w 2011 r. została wyeliminowane Wpisy w prowadzonym przez Panią repertorium dokonywane są ze szczególną starannością i rzetelnością. Nie stwierdzono również uchybień dotyczących pobierania wynagrodzenia w przypadku tłumaczeń na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

Odnosząc się do obszarów objętych kontrolą – **pozytywnie** oceniam realizację zadań w zakresie prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia na rzecz organów państwowych.

W związku z pozytywną oceną kontroli, odstępuję od formułowania zaleceń pokontrolnych i proszę o dalsze wykonywanie obowiązków w dotychczasowy sposób.

WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

/-/ **BOŻENTYNA PAŁKA - KORUBA**